



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：五十二三三一九一

一九八一年三月五日
星期四

目錄

陸上戶口統計明日展開	第一頁
城市論壇	第二頁
註冊私家車數目	第三頁
跑馬地體育中心開幕	第三頁
交通措施公佈	第四頁
工業學院技工課程接受申請	第五頁
消防員結業操	第六頁
港督改期赴英	第六頁
一月份貨幣供應及金融統計	第七頁
西貢警署週末開放	第十一頁
十二個領事參觀屯門發展	第十二頁
禁毒之聲音樂晚會	第十三頁

陸上戶口統計明日展開
統計處請居民放心合作

統計處今日（星期四）提醒市民，戶口統計員將於明日（星期五）開始之十日陸上戶口統計期間內，登門訪問全港每一住戶，請居民賜予合作，使統計員順利獲得正確資料。

統計處發言人指出，正確資料可以幫助政府策劃對居民大有裨益的未來各項服務。

談及統計法例規定時，發言人強調說：法例中雖然有條款處理不合作之人士，但大家可以絕對放心統計處不會濫用前述條款所賦予之權力。

他又指出，根據已在經驗，戶口統計一向深得市民支持，並且從未有市民因拒絕合作而被控之紀錄。

他繼稱：「統計員訪問住戶時，如恰逢戶主外出，則統計員必會另擇適當日子，再次登門造訪，並且務必謹守不妨礙市民的原則。」

在明日（三月六日）至三月十五日的統計期內，由統計處派出的統計員約有一萬二千八百名，每人均携有印有戶口統計標誌的紅色公文袋，及附有姓名及相片的綠色工作證。

統計員登門訪問時，將請求住戶回答一些有關年齡、性別及家內每位成員與戶主之關係的簡單問題。其中百分之二十住戶及其成員則需要多答一些比較詳細的問題，包括出生地點及籍貫、婚姻狀況、生活情況、教育程度、就業情況及入息、弱能類別、住屋及租金，和五年前前的居住地址等。該等住戶是以抽樣方式選出。統計處已向彼等發出書面通知，籲請他們合作。

發言人強調，統計員從住戶方面獲得的所有個人資料，均嚴守秘密。

他說：「所有個人資料均無從識別，亦不會向任何其他政府部門或私人機構透露。」

統計所得的資料將編成密碼，以電腦處理。所有統計問卷將在一九八二年三月底前毀滅。

發言人特別提醒市民說，住戶若對任何戶口統計員的身份有所懷疑，可撥下列電話號碼，向政府統計處查詢：港島查詢電話為五十四三五六六五；九龍為五十四三五八九七；新九龍為五十四三五六七；荃灣、元朗及屯門為五十四一〇四五；粉嶺、大埔、沙田、西貢及離島為五十四一〇〇三貳。

「城市論壇」本周論題 婦女應否走出廚房

香港電台電視部青年組主辦之「城市論壇」，本週日（三月八日）上午十一時三十分假港島維多利亞公園涼亭舉行。本周論題為「婦女應否走出廚房」。歡迎各界人士於上午十一時蒞場參加，發表意見及提出問題。

出席是次論壇的嘉賓計有：崇德社香港區總監林貝聿嘉；公教婚姻輔導會主任江任燕瓊，及香港家庭福利會發言人鄧劉潔梅。

特約評論員為李明堃及鄧龍威。

「城市論壇」節目由吳明林主持，曾智華編導、魏國威監製。討論過程由翡翠台現場直播。

| | | | |

編輯注意：歡迎派員訪攝星期日（三月八日）上午十一時半假維多利亞公園涼亭舉行之「城市論壇」討論過程。

註冊私家車逾十九萬輛

運輸署宣佈，截至今年二月底止，本港之註冊私家車共十九萬六千二百三十三輛，其中有三千八百三十七輛私家車係在該月內註冊。

該署又透露在二月份期滿未有續行註冊之私家車則共有一千二百二十九輛。

至今年二月底為止十二個月內註冊私家車之增加數量為二萬四千八百六十輛，比一九八〇年二月底為止十二個月內之增加數量為少。一九八〇年二月底為止十二個月內註冊私家車之增加數量為二萬五千四百二十八輛。

新健身體育中心週日開幕 康體處負責主辦各項活動

民政司黎敦義將於星期日（三月八日）在跑馬地為一所新設立的體育館主持開幕典禮。

該體育館名為香港城市獅子會體育中心，利用跑馬地體育道香港足球會場館看台下之空間設立，內部設有空氣調節之健身室及舞蹈室。該館為香港城市獅子會、香港足球會及政府康樂體育事務處三方面合作之成果。管理及主辦舞蹈和健身課程，由政府康樂體育事務處負責。活動項目全年辦理，收費從廉。

該體育館每日之開放時間為上午七時至晚上十時。

康體處發言人表示，香港城市獅子會體育中心是那些希望鍛鍊肌肉或減輕體重的人士的好去處。

他說：「除了備有新式的健身器械外，更聘有曾受訓練的教練，指導參加健身訓練人士恢復良好身材。」

該中心所主辦的舞蹈課程將包括芭蕾舞、東方及西方舞蹈、交際舞及爵士舞等。

有關康體處在該中心舉辦之活動詳情，可向康體處屬下各辦事處查詢。

編輯注意：

請於三月八日（星期日）下午三時派員採訪位於跑馬地體育道之香港城市獅子會體育中心開幕典禮。

民政司黎敦義將蒞場主持該開幕禮。

屆時並有多項特別慶祝節目，康樂文化專員屈珩將於下午四時頒發獎品予優勝者。

康體處人員將在場協助新聞界採訪。

太子道清水灣道交通措施

九龍城太子道之東行車綫及西行車綫，將於星期五（六日）下午十時至翌日（星期六）上午六時暫行封閉，以便進行天橋保養工程。

暫行封閉之東行車綫係由士他令道交界處起至打鼓嶺道交界處止；西行車綫則由啓德道交界處起至士他令道交界處止。

在舊清水灣道行駛之車輛將不得右轉入位於飛鵝山附近之新清水灣道，以便改善該處路口之交通措施。

是項交通措施將於星期五（六日）上午十時起實施。屆時，有關道路均將設有適當交通標誌指導駕車人士。

工業學院技工課程
中三學生現可申請

中三學生現可獲得有關五間工業學院全日制技工課程資料的小冊子。他們並可以申請在一九八一至八二學年度修讀這些課程。

教育署發言人稱：「各校校長可以安排向九龍塘李惠利工業學院或灣仔摩理臣山工業學院領取這些小冊子。」

提供的全日制技工課程包括下列學系：商業、營造工程、電機工程、機械工程、印務、紡織工業、製衣工業、輪機及構造、及設計。

每份小冊子均附有申請表格，學生如欲修讀其中課程，應將表格填妥交回其校長。各校校長在收集申請表格後，應於三月二十五日交回初中成績評核組高級教育主任。

全日制技工課程的最低入學資格為修畢中三課程。

列入候選名單的申請人將於五、六月間接受面試，而教育署會於五月初將有關安排通知各校。

發言人稱：「如申請人不獲工業學院取錄，而又經初中成績評核辦法列為可獲選派資助中四學位者，則仍獲分派是類學位。」

「但申請人若獲工業學院取錄，且決定入學者，則雖經初中成績評核辦法列為可獲選派資助中四學位，亦將不獲分派是類學位。」

新消防員結業操
布政司主持檢閱

編輯注意：

布政司姬達爵士將於明日（星期五）下午四時新界八鄉消防訓練學校舉行新募消防員結業會操時，主持檢閱禮。

歡迎派員訪攝。

消防事務處派出接載新聞界代表前往訓練學校之專車，將準時於明日（星期五）下午二時正由九龍天星碼頭廣場附近之九龍公眾碼頭開出。

港督赴英啓程時間

現改爲星期日上午

編輯注意：

港督麥理浩爵士赴英公幹之啓程日期，現已改爲本星期日（八日）上午，（本週二宣佈之原來啓程日期爲星期日晚上。他將於星期日（八日）乘搭上午十時四十分起飛之國泰CX二〇一號班機離港。

歡迎新聞界到機場訪攝港督啓程之新聞圖片。

報界及電視台攝影員請於星期日上午十時之前在機場大廈地下之記者室集合，請留意必須備有身份證明文件始能進入機場禁區。

一月份貨幣供應及金融統計

一九八一年一月份貨幣供應及金融統計數字已於今日（星期四）發表。這些數字一向都受到農曆新年前出現的季節性因素所影響，在農曆新年將臨之際，貸款的需求程度往往很大（第一季內需要繳付利得稅和薪俸稅是造成此現象的部份原因），此外，在農曆新年將臨之際，鈔票的發出货量亦銳昇。

雖然所有定義的貨幣供應的進一步上升情況，因為該月之內本港金融界有資金外流之故而獲得多少彌補，但此上升情況反映出本港貸款及墊款總額急劇擴大（前述季節因素為其部份原因）。

一九八一年一月份的詳細數字及與前數月之比較數字，臚列於稿末附表。

一如財政司在其預算演詞第三十二段中指出，本港金融統計資料仍不能對經濟分析提供真正有意義的根據。至於政府現時根據金融統計條例所收集的統計數字，政府仍未可以按時發表此等統計數字。

貨幣供應

最狹義的貨幣供應，M1（非由銀行及非由接受存款公司持有的鈔票及硬幣，加上非由銀行及接受存款公司儲於持牌銀行的活期存款）於一月份上升百分之十點三，去年十二月份曾下降百分之一點一。一月份上升之主要因素是居民在農曆新年前持有的鈔票及硬幣數量上升百分之二十點一。

M2（M1非由銀行及接受存款公司儲於持牌銀行之儲蓄存款及定期存款）在一月份增加百分之六點一，比去年十二月份的百分之一點九增幅更大，反映出儲在銀行的定期存款上升百分之十四點六。

M3 (M2 加上存儲於接受存款公司的存款) 於一月份增加百分之四點九，較十二月份的百分之四點一增幅為高。

過去三個月內 M1 增加百分之四，比前三個月的百分之九點六增幅顯著下降。但 M2 和 M3 過去三個月增長率分別為百分之七點四及百分之十一點五，比前三個月的百分之五點五及百分之九增幅為大。

對經濟體系信貸

一月份本港貸款及墊款總額上升百分之六；十二月份則上升百分之四。過去三個月本港貸款及墊款總額上升百分之十七點二，比前三個月的百分之十五點一增幅為高。

一月份銀行在本港貸出的款項上升百分之六點二，去年十二月份的增幅為百分之四點五。接受存款公司在本港貸出的款項則上升百分之五點六，比十二月份的百分之二點二增幅為大。過去三個月本港銀行貸出款項增加百分之四十八點二，接受存款公司貸出的款項則增加百分之十四點一，分別比前三個月的百分之十五點七及百分之十三點二增幅為大。

外國資產

所有銀行可認明的外地資產淨額，在一月份增加四億六千四百萬元，但接受存款公司可認明的外國資產淨額則減少十四億三千八百萬元，顯示出該月本港金融業有九億七千四百萬元外流，去年十二月份則有五億七千六百萬元流入。

資產負債表比率

所有本港銀行之資產平均流動率由去年十二月份的百分之四十八點四，降至一月份的百分之四十六點三；而貸款與存款比率則由十二月底的百分之零八點八，反映出一月份銀行升至一月底的百分之零八點八，反映出一月份銀行貸款的迅速增加。

一月份所有接受存款公司之資產平均流動率保持不變，仍為百分之四十四點二，而貸款與存款的比率則由十九，因為該月份接受存款公司的存款增長率驟減。七十點

呈交報告之金融機構數目

一月份增加一間持牌銀行，因此持牌銀行總數達一百一十四間；接受存款公司則增加十間，因此總數達三百一十二間。

後頁為一月份貨幣供應及銀行業務統計數字附表：

一九八一年一月底——貨幣供應及銀行業務統計數字

附表
(百萬元計)

	一九八一年 一月	前數月數字 (變動百分率)	一九八〇年 十二月	一九八〇年 十月	一九八〇年 一月
M 1	26 607		24 124 (+10.3%)	25 575 (+4.0%)	21 226 (+25.4%)
M 2	102 745		96 862 (+6.1%)	95 636 (+7.4%)	77 436 (+32.7%)
M 3	146 430		139 578 (+4.9%)	131 311 (+11.5%)	105 032 (+39.4%)
<u>銀行</u>					
存款	92 689		88 490 (+4.7%)	87 407 (+6.0%)	70 063 (+32.3%)
本港貸款及墊款	100 830		94 970 (+6.2%)	85 278 (+18.2%)	66 223 (+52.3%)
貸款／存款比率	108.8%		107.3%	97.6%	94.5%
平均流動資產比率	46.3%		48.4%	46.8%	53.6%
<u>接受存款公司</u>					
存款	43 685		42 716 (+2.3%)	35 675 (+22.5%)	27 596 (+58.3%)
本港貸款及墊款	30 965		29 317 (+5.6%)	27 149 (+14.1%)	14 552 (+112.8%)
貸款／存款比率	70.9%		68.6%	76.1%	52.7%
平均流動資產比率 +	44.2%		44.2%	47.9%	49.0%
<u>銀行及存款公司</u>					
向經濟體系信貸總計	131 795		124 287 (+6.0%)	112 427 (+17.2%)	80 775 (+63.2%)

宣傳撲滅罪行活動

西貢警署週末開放

西貢警署將於本星期六（三月七日）舉行開放日，作為該區「滅罪日」宣傳運動的一部份活動。

居民在警署內，除可以看到警署辦公情形外，還可以參觀防止罪行方法展覽會和欣賞警犬隊表演。

至於想得到多點關於皇家警察隊職業資料的人士，可到警察招募組查詢。

滅罪日其他活動尚有在新近建成的西貢市海濱公園舉行之綜合表演會，節目包括少年警訊樂隊演奏和跆拳道表演，魔術雜技表演，及電視藝員表演歌唱和話劇。

西貢理民官陳瑞璋，九龍區警察副總指揮官陳奕湘，西貢鄉事委員會主席鍾盤，坑口鄉事委員會主席邱基，及撲滅罪行委員會主席李潤壽均到場。

上月舉辦的滅罪漫畫比賽頒獎禮亦一併在表演會中舉行。

西貢撲滅罪行委員會於過去兩個月來曾舉辦講座、學校演講及各種比賽來宣傳滅罪運動。

十二國駐港領事 參觀屯門新發展

十二個國家的駐港領事 今日（星期四）攜眷參觀屯門新市鎮的最新發展

是次參觀由布政司署禮賓處及新界民政署安排。

該批外交官員為美國、盧森堡、紐西蘭、印度、尼日利亞、墨西哥、德國、巴基斯坦、泰國、瑞典、比利時及韓國十二個駐港領事。

各人抵達屯門理民府時，由理民官林中麟款待，林氏為各人概述該區於過去數年間從原來的三萬名業漁和務農人家發展為人口逾十二萬的市鎮的因由。

林氏又對各人表示，今年屯門內將展開多項主要計劃，使該區在八十年代末期實現其成為人口五十萬的自給自足市鎮的目標。

在林氏及新市鎮拓展處處長伍德成陪同下，各領事前往青山山上一座涼亭眺望屯門全景。

林氏及吳氏並向各人解釋各項在進行中的主要建設工程，包括避風塘、踏石角發電廠、公共屋邨及市中心發展。

一行人等隨後前往安定及友愛邨，參觀商場，和在附近的市中心公園地盆。

他們在青松觀與屯門鄉事委員會主席劉皇發同進素食午餐。

編輯注意：各國駐港領事訪問屯門之新聞圖片，可在拱北行新聞處稿箱取用。

禁毒之聲音樂晚會

禁毒常務委員會將於本週末（三月七日）下午八時，假九龍彌打老道大專會堂舉行「禁毒之聲音樂晚會」。該項活動乃禁毒常務委員會本年度教育及宣傳項目之一，亦是該委員會舉辦同類活動之首次。該音樂會由音樂事務統籌處及香港電台協辦，通利琴行贊助。

新聞司施恪屆時將出席並頒發獎品予「禁毒之聲歌唱比賽」之優勝者。該項比賽已於本年一月廿四日假荃灣大會堂舉行。

冠、亞及季軍三名優勝者將分別獲得價值五千元、三千五百元及二千元之禮券及精美紀念品。

施恪夫人屆時亦頒贈紀念品予參與演出之人士。

歌唱比賽冠軍為保良局第一中學，亞軍為陳孟保，季軍為鍾志昭，他們將於頒獎儀式後分別為聽眾演唱。

香港青年交響樂團（乙團）之八十四名團員，屆時亦演奏古典樂曲多首助慶。

此外，在場演唱者尚有陳潔靈、露雲娜、賈思樂、陳迪匡及蔡楓華等歌唱家。大會司儀由香港電台唱片騎司譚偉華小姐担任。

禁毒常務委員會教育及宣傳小組主席施同福，禁毒專員利尚志亦將出席該盛會。其他嘉賓包括保安司戴宏志，新聞處長孫元壯，工商署海關及管制處處長莊敦賢，音樂總監黃錢其濂，香港電台青春俱樂部監製吳錫輝，各政府部門代表及社會領袖。

音樂晚會入場券於上週派罄。未能入場之人士可在家中收聽香港電台第二台現場直播動聽歌曲。

該發言人又籲請前往音樂會人士利用公共車輛，大專會堂並無車位可供私家車停泊。該晚由七時二十分開始，將有特別巴士服務，來往九龍塘地鐵站與大專會堂，每位收費一元。

：：：：：：：：：：：：：：：

編輯注意：

歡迎派員訪攝本週末（三月七日）下午八時在九龍窩打老道大專會堂舉行之「禁毒之聲音樂晚會」。